



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
LIMITADA

E/2001/L.7
8 de mayo de 2001

ESPAÑOL
Original: INGLÉS/FRANCÉS

Continuación del período de sesiones de organización de 2001
Tema 2 del programa
Aprobación del programa y otras cuestiones de organización

CUESTIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS

Extracto del informe de la Comisión de Derechos Humanos en su 57.º período de sesiones transmitido al Consejo Económico y Social para que éste lo examine en la continuación de su período de sesiones de organización de 2001*

ÍNDICE

Página

I. PROYECTOS DE DECISIÓN RECOMENDADOS PARA SU APROBACIÓN POR EL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL	3
1. Situación de los derechos humanos en algunas partes de Europa sudoriental	3
2. Cuestión del ejercicio, en todos los países, de los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y estudio de los problemas especiales con que se enfrentan los países en desarrollo en sus esfuerzos por hacer efectivos estos derechos humanos	4

* El informe final editado de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 57.º período de sesiones será publicado como *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2001, Suplemento N.º 3*. La numeración de los proyectos de decisión que figuran en la sección I es provisional y el texto de la relación de las actuaciones, que figura en la sección III, se reproduce como fue aprobado *ad referendum* por la Comisión.

ÍNDICE (*continuación*)

	<u>Página</u>
I. (<i>continuación</i>)	
3. Cuestión de las desapariciones forzadas o involuntarias	4
4. Derechos humanos y cuestiones indígenas	5
II. RESOLUCIONES APROBADAS POR LA COMISIÓN EN SU 57.º PERÍODO DE SESIONES	8
2001/12. Situación de los derechos humanos en algunas partes de Europa sudoriental	8
2001/30. Cuestión del ejercicio, en todos los países, de los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y estudio de los problemas especiales con que se enfrentan los países en desarrollo en sus esfuerzos por hacer efectivos estos derechos humanos	18
2001/46. Cuestión de las desapariciones forzadas o involuntarias	25
2001/57. Derechos humanos y cuestiones indígenas	31
III. DESCRIPCIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS, INCLUIDOS LOS RESULTADOS DE LAS VOTACIONES	35
Extractos del capítulo IX del proyecto de informe de la Comisión	35
Extractos del capítulo X del proyecto de informe de la Comisión	39
Extractos del capítulo XI del proyecto de informe de la Comisión	42
Extractos del capítulo XV del proyecto de informe de la Comisión	47
IV. CONSECUENCIAS ADMINISTRATIVAS Y PARA EL PRESUPUESTO POR PROGRAMAS DE LAS RESOLUCIONES Y DECISIONES APROBADAS POR LA COMISIÓN EN SU 57.º PERÍODO DE SESIONES	49

I. PROYECTOS DE DECISIÓN RECOMENDADOS PARA SU APROBACIÓN POR EL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

1. Situación de los derechos humanos en algunas partes de Europa sudoriental

El Consejo Económico y Social, tomando nota de la resolución 2001/12 de la Comisión de Derechos Humanos, de 18 de abril de 2001, hace suyas las decisiones de la Comisión de:

- a)* Pedir al Presidente de la Comisión que nombre por un año a un representante especial de la Comisión con el mandato de examinar la situación de los derechos humanos en la República de Bosnia y Herzegovina y en la República Federativa de Yugoslavia; al informar sobre la situación de los derechos humanos en Kosovo, el Representante Especial deberá:
- i)* Celebrar estrechas consultas con la presencia civil internacional, en particular los representantes de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa;
 - ii)* Seguir de cerca la situación, prestando especial atención a las esferas que siguen siendo motivo de preocupación, entre ellas la cooperación con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, la excarcelación de las personas detenidas injustamente, comprendidos los albaneses de Kosovo, la identificación de las personas dadas por desaparecidas a raíz del conflicto, la protección de las minorías, la trata de personas y el derecho de los refugiados y los desplazados internos a regresar;
 - iii)* Cooperar estrechamente con las oficinas de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Belgrado y Sarajevo y con su Enviado Especial para las personas privadas de libertad en relación con la crisis de Kosovo en la República Federativa de Yugoslavia, para evitar toda duplicación de actividades;
- b)* Pedir al Representante Especial que presente un informe provisional con sus conclusiones a la Asamblea General en su quincuagésimo sexto período de sesiones y un informe a la Comisión en su 58º período de sesiones.

[Véase secc. II, resolución 2001/12, y cap. IX.]

2. Cuestión del ejercicio, en todos los países, de los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y estudio de los problemas especiales con que se enfrentan los países en desarrollo en sus esfuerzos por hacer efectivos estos derechos humanos

El Consejo Económico y Social, tomando nota de la resolución 2001/30 de la Comisión de Derechos Humanos, de 20 de abril de 2001, hace suya la decisión de la Comisión de nombrar a un experto independiente que se encargue de examinar la cuestión de un protocolo facultativo al Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales teniendo en cuenta, entre otras cosas, el informe del Comité a la Comisión concerniente al proyecto de protocolo facultativo con disposiciones para el examen de las comunicaciones relacionadas con el Pacto (E/CN.4/1997/105, anexo), las observaciones hechas a ese respecto por los Estados, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales, así como el informe del seminario sobre la justiciabilidad de los derechos económicos, sociales y culturales, con especial referencia a un proyecto de protocolo facultativo del Pacto, y que presente un informe a la Comisión en su 58.º período de sesiones a fin de que ésta estudie las posibles medidas complementarias y las acciones futuras, en particular la constitución de un grupo de trabajo, de composición abierta, para debatir la cuestión de un proyecto de protocolo facultativo del Pacto.

[Véase secc. II, resolución 2001/30, y cap. X.]

3. Cuestión de las desapariciones forzadas o involuntarias

El Consejo Económico y Social, tomando nota de la resolución 2001/46 de la Comisión de Derechos Humanos de 23 de abril de 2001, hace suyas las decisiones de la Comisión de:

a) Renovar por un período de tres años el mandato del Grupo de Trabajo integrado por cinco expertos independientes, que está encargado de investigar las desapariciones forzadas o involuntarias;

b) Pedir al Presidente del 57.º período de sesiones de la Comisión que, tras consultar con la Mesa y los grupos regionales, designe a un experto independiente para que examine el marco internacional existente en materia penal y de derechos humanos para la protección de las

personas contra las desapariciones forzadas o involuntarias, teniendo en cuenta los instrumentos jurídicos pertinentes en los planos internacional y regional, los arreglos intergubernamentales en materia de cooperación judicial, el proyecto de convención internacional sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas (E/CN.4/Sub.2/1998/19, anexo) transmitido por la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos en su resolución 1998/25 de 26 de agosto de 1998, y también las observaciones de Estados y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, con miras a determinar las posibles lagunas a fin de asegurar la plena protección contra las desapariciones forzadas o involuntarias, e informe a la Comisión en su 58.º período de sesiones y al grupo de trabajo establecido en virtud del párrafo 12 de la resolución 2001/46 de la Comisión en su primer período de sesiones;

c) Establecer, en su 58.º período de sesiones, un grupo de trabajo entre períodos de sesiones de la Comisión, de composición abierta, con el mandato de elaborar un proyecto de instrumento normativo jurídicamente vinculante para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas, teniendo en cuenta, entre otras cosas, el proyecto de convención internacional sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas transmitido por la Subcomisión en su resolución 1998/25, para su examen y aprobación por la Asamblea General.

[Véase secc. II, resolución 2001/46, y cap. XI.]

4. Derechos humanos y cuestiones indígenas

El Consejo Económico y Social, tomando nota de la resolución 2001/57 de la Comisión de Derechos Humanos, de 24 de abril de 2001, hace suya la decisión de la Comisión de:

- a) Nombrar, por un período de tres años, un relator especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas, con el siguiente mandato:
 - i) Recabar, solicitar, recibir e intercambiar información y comunicaciones de todas las fuentes pertinentes, incluidos los gobiernos, los propios indígenas, sus comunidades y organizaciones, sobre las violaciones de sus derechos humanos y libertades fundamentales;

- ii) Formular recomendaciones y propuestas sobre medidas y actividades apropiadas para prevenir y remediar las violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas;
 - iii) Trabajar en estrecha relación con otros relatores especiales, representantes especiales, grupos de trabajo y expertos independientes de la Comisión y de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos, teniendo en cuenta la solicitud de la Comisión contenida en su resolución 1993/30 de 5 de marzo de 1993;
- b) Invitar al Relator Especial a que:**
- i) En el desempeño de su mandato, tenga en cuenta una perspectiva de género, y preste especial atención a la discriminación en contra de las mujeres indígenas;
 - ii) Preste especial atención a las violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los niños indígenas;
 - iii) En el desempeño de su mandato, tenga en cuenta todas las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas y del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas que se relacionen con su mandato;
 - iv) En el desempeño de su mandato, tenga en cuenta las recomendaciones de la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia que se refieran a asuntos incluidos en su mandato;
- c) Pedir al Presidente de la Comisión que, tras celebrar consultas oficiales con los miembros de la Mesa y los grupos regionales, por conducto de sus coordinadores, nombre como Relator Especial a una persona de reconocido prestigio y experiencia internacionales;**
- d) Pedir al Relator Especial que presente a la Comisión un informe anual sobre sus actividades, el primero de ellos en su 58.º período de sesiones;**

e) Pedir al Secretario General y a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que presten al Relator Especial toda la asistencia humana, técnica y financiera necesaria para el desempeño de su mandato;

[Véase secc. II, resolución 2001/57, y cap. XV.]

II. RESOLUCIONES APROBADAS POR LA COMISIÓN EN SU 57.º PERÍODO DE SESIONES

2001/12. Situación de los derechos humanos en algunas partes de Europa sudoriental

La Comisión de Derechos Humanos,

Guiándose por la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos, los Pactos Internacionales de Derechos Humanos, la Convención sobre el Estatuto de los Refugiados y su Protocolo, la Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio, los Principios Rectores de los desplazamientos internos, la Declaración sobre la eliminación de todas las formas de intolerancia y discriminación fundadas en la religión o las convicciones, los principios adoptados y los compromisos contraídos por los Estados participantes en la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, el Acta Final de Helsinki y las normas humanitarias aceptadas, tal como figuran en los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949 para la protección de las víctimas de la guerra,

Recordando todas las resoluciones pertinentes sobre esta cuestión, en particular su resolución 2000/26, de 18 de abril de 2000, la resolución 55/113 de la Asamblea General, de 4 de diciembre de 2000, así como todas las resoluciones y declaraciones del Consejo de Seguridad,

Expresando su pleno apoyo y alentando los esfuerzos encaminados a lograr la plena aplicación del Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina y sus anexos (llamados en conjunto el "Acuerdo de Paz") por los que, entre otras cosas, las partes de la República de Bosnia y Herzegovina, la República de Croacia y la República Federativa de Yugoslavia se comprometieron a respetar plenamente los derechos humanos, en particular, el derecho de retorno de los refugiados y los desplazados internos, y a proporcionar información, a través de los mecanismos de localización del Comité Internacional de la Cruz Roja, acerca de todas las personas cuyo paradero se desconozca,

Celebrando los progresos logrados en relación con los derechos humanos y los principios democráticos en Croacia, y alentando a las autoridades croatas a que sigan desplegando esfuerzos especiales para lograr el retorno y asentamiento de los desplazados internos y los

refugiados pertenecientes a minorías, incluso mediante la creación de un marco y un mecanismo jurídicos para la restitución de bienes,

1. *Observa* las nuevas oportunidades existentes para que las fuerzas democráticas y las organizaciones no gubernamentales desarrollen una labor eficaz, apoya firmemente sus esfuerzos por promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como por fortalecer la sociedad civil, y observa a este respecto las oportunidades que brinda el Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental;

2. *Observa también* la importancia del respeto de los derechos humanos de todas las personas pertenecientes a minorías;

3. *Acoge complacida* todas las contribuciones de la Oficina del Alto Representante, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y otros órganos de las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, el Consejo de Europa, la Misión de Observación de la Unión Europea, el Comité Internacional de la Cruz Roja, los gobiernos y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales en la zona;

4. *Recuerda* las resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998), de 31 de marzo de 1998, 1199 (1998), de 23 de septiembre de 1998, 1203 (1998), de 24 de octubre de 1998, 1239 (1999), de 14 de mayo de 1999 y 1244 (1999), de 10 de junio de 1999, y los principios generales que figuran en el anexo de dicha resolución, y toma nota de la resolución 1345 (2001) del Consejo, de 21 de marzo de 2001, y de la resolución 55/113 de la Asamblea General, de 4 de diciembre de 2000, y recuerda las anteriores resoluciones pertinentes de la Asamblea; la declaración hecha el 24 de marzo de 1998 por el Presidente de la Comisión en su 54.º período de sesiones; las resoluciones de la Comisión 1998/79, de 22 de abril de 1998, 1999/2, de 13 de abril de 1999, y 2000/26, de 18 de abril de 2000, y el informe de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos a la Mesa de la Comisión sobre la situación de los derechos humanos en Kosovo (República Federativa de Yugoslavia), de 27 de septiembre de 1999;

5. *Toma nota* de que, si bien en todos los Estados y en todas las partes en el Acuerdo de Paz se han realizado progresos en distinto grado en lo que respecta a la situación de los derechos humanos, es preciso perseverar en varias esferas;

6. *Subraya* el papel crucial del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales en la satisfactoria aplicación del Acuerdo de Paz y destaca las obligaciones de todas las partes en ese Acuerdo de actuar de conformidad con la normativa internacional de derechos humanos, el derecho humanitario internacional y el derecho de los refugiados, y de garantizar a todas las personas bajo su jurisdicción el máximo nivel de protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluidos los derechos civiles y políticos;

7. *Alienta* a la comunidad internacional a que siga aportando contribuciones voluntarias para satisfacer las apremiantes necesidades humanitarias y de derechos humanos de la región;

8. *Subraya* la necesidad de intensificar los esfuerzos internacionales por promover y hacer realidad el retorno pronto y voluntario de los desplazados y refugiados en condiciones de seguridad y dignidad;

9. *Condena* toda trata de personas, particularmente de mujeres y niños, e insta a todas las autoridades de la región a que, en cooperación con las autoridades internacionales, protejan los derechos humanos de las víctimas y adopten todas las medidas necesarias para impedir y eliminar la trata, a fin de luchar activamente contra esta práctica criminal;

10. *Exhorta* a todos los Estados y partes en el Acuerdo de Paz a que cumplan sus obligaciones de cooperar plenamente con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, conforme a lo dispuesto en la resolución 827 (1993) del Consejo de Seguridad, de 25 de mayo de 1993, y en todas las resoluciones posteriores pertinentes, y, en particular, a que cumplan su obligación de detener y poner a disposición del Tribunal a todas las personas acusadas que se encuentren en sus territorios o en territorios bajo su control;

11. *Insta* a todos los Estados y al Secretario General a que presten todo el apoyo posible al Tribunal, en particular ayudando a garantizar que se preste una protección adecuada a las víctimas y los testigos que declaren contra las personas acusadas por el Tribunal;

12. *Reitera su llamamiento* a todos los Estados y partes en el Acuerdo de Paz para que velen por que la promoción y protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales y el funcionamiento de instituciones democráticas eficaces sean elementos fundamentales de unas estructuras civiles compatibles con la integridad territorial de todos los Estados de la región, dentro de sus fronteras internacionalmente reconocidas, teniendo plenamente en cuenta todas las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad;

13. *Alienta* a todos los Estados y partes en la región a que, por conducto de los mecanismos de localización del Comité Internacional de la Cruz Roja, proporcionen información sobre todas las personas cuyo paradero se desconoce y a que cooperen plenamente con el Comité Internacional en sus esfuerzos por determinar la identidad, el paradero y la suerte de esas personas;

14. *Celebra* el establecimiento en Sarajevo, el 15 de agosto de 2000, del Instituto Internacional de Personas Desaparecidas por la Comisión Internacional sobre Desaparecidos y apoya los programas concebidos para resolver el constante problema de las personas desaparecidas;

15. *Toma nota* de que Bosnia y Herzegovina ha realizado algunos progresos con respecto a la aplicación del Acuerdo de Paz, celebra el establecimiento, por primera vez desde 1992, de gobiernos a nivel estatal y de la Federación integrados por partidos no nacionalistas de Bosnia y Herzegovina y condena firmemente el intento por parte de extremistas de la Unión Democrática Croata de Bosnia y Herzegovina de socavar los órganos legítimamente elegidos y constitucionales, así como los recientes ataques violentos por extremistas croatas de Bosnia en Mostar y otros lugares contra representantes de la comunidad internacional;

16. *Toma nota también* de los progresos logrados con respecto al regreso de los refugiados en Bosnia y Herzegovina, a la vez que insta a todas las autoridades a que apoyen activamente el proceso de retorno de los refugiados y los desplazados internos pertenecientes a minorías, especialmente en las zonas urbanas, entre otras cosas mediante el desalojo de los ocupantes ilegales de las viviendas destinadas a los desplazados internos y los refugiados, especialmente en las zonas de la República Srpska donde la mayoría de la población consiste

en serbios de Bosnia y en las zonas de la Federación de Bosnia y Herzegovina donde la mayoría de la población consiste en croatas de Bosnia;

17. *Condena* el constante hostigamiento de que son objeto los refugiados y desplazados internos pertenecientes a minorías que retornan, dondequiera que se produzca en Bosnia y Herzegovina, inclusive la destrucción de sus hogares y los demás actos encaminados a disuadirlos de regresar voluntariamente;

18. *Condena también* los reiterados casos de discriminación religiosa y la denegación a las personas pertenecientes a minorías religiosas de sus derechos a practicar su religión y a reconstruir monumentos y lugares de culto en Bosnia y Herzegovina, y exhorta a las autoridades que promuevan la libertad de religión;

19. *Insta* a las autoridades de Bosnia y Herzegovina a que apliquen las decisiones del Alto Representante, la Comisión de Derechos Humanos para Bosnia y Herzegovina, la Oficina del Mediador de los derechos humanos, la Cámara de Derechos Humanos, el Tribunal Constitucional de Bosnia y Herzegovina y la Comisión para el examen de las reivindicaciones de bienes raíces de los refugiados y las personas desplazadas, así como las recomendaciones del Alto Representante y de la Organización Internacional del Trabajo; a que establezcan una judicatura dotada del personal y los fondos necesarios para proteger de manera eficaz los derechos y las libertades fundamentales de todos los ciudadanos; a que aprueben una legislación electoral eficaz e imparcial en cooperación con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa; a que cooperen plenamente con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, en particular, para la detención del ex presidente de la República Srpska Radovan Karadzic y el ex general serbio de Bosnia Ratko Mladic; a que promuevan medios de información independientes libres de toda influencia política; a que se esfuercen por ampliar y mejorar el Servicio de Fronteras Estatales con miras a frenar la corriente de inmigración ilegal y la trata de personas, particularmente mujeres y niños, así como por proporcionar medios al Servicio a fin de que pueda identificar a las personas que necesitan protección, como los solicitantes de asilo y las víctimas de esa trata, y darles la protección que requieran; a que apoyen la labor de las instituciones estatales, y a que apliquen plenamente las medidas acordadas por el Consejo de Aplicación de la Paz en su reunión ministerial celebrada en Bruselas los días 23 y 24 de mayo de 2000;

20. *Acoge complacida* las reformas políticas introducidas por el Gobierno de la República Federativa de Yugoslavia elegido democráticamente, que demuestran que la población ha decidido claramente optar por la democracia, el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, y la integración en la comunidad internacional, y no por la dictadura y el aislamiento; toma nota de la legislación aprobada a este respecto, y alienta a las nuevas autoridades a seguir avanzando para garantizar el respeto del imperio de la ley y la promoción y protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, así como los procesos de reconciliación y de cooperación regional;

21. *Acoge complacida también* la admisión de la República Federativa de Yugoslavia como Miembro de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales, de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y del Pacto de Estabilidad para Europa Sudoriental;

22. *Acoge complacida asimismo* el compromiso del nuevo Gobierno democrático de la República Federativa de Yugoslavia de investigar las violaciones de los derechos humanos cometidas en el pasado, inclusive las de los derechos humanos de personas pertenecientes a grupos étnicos de Kosovo, la represión y el hostigamiento de activistas políticos pacíficos, las detenciones ilegales y encubiertas y otras violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales, y lo alienta a perseverar en ese empeño;

23. *Acoge con satisfacción* el compromiso contraído por la República Federativa de Yugoslavia de cumplir plenamente y de buena fe las obligaciones que le incumben en virtud del Acuerdo de Paz, y de respetar las disposiciones de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, y apoya la cooperación de la República Federativa de Yugoslavia con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otras organizaciones de asistencia humanitaria con objeto de aliviar los sufrimientos de los refugiados y los desplazados internos, de protegerlos y de facilitar el regreso voluntario a sus hogares en condiciones de seguridad y con dignidad;

24. *Insta* a todas las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia a respetar los derechos de todas las personas pertenecientes a cualquiera de sus minorías nacionales o étnicas, religiosas y lingüísticas;

25. *Celebra* la determinación de la República Federativa de Yugoslavia de cooperar con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, toma nota de las primeras medidas que ha adoptado a ese respecto e insta a todas las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia a que cumplan plenamente sus obligaciones de cooperar con el Tribunal, en particular en lo que respecta a la detención y extradición de las personas acusadas de haber cometido crímenes de guerra;

26. *Expresa su preocupación* porque siguen reclusos en Serbia presos políticos, albaneses de Kosovo u otros, en violación del derecho y las normas internacionales de derechos humanos, y celebra la reciente aprobación de una ley de amnistía para poner en libertad a algunos reclusos, pero observa que estas primeras medidas no bastan porque aún no satisfacen la necesidad de poner en libertad a todos los presos políticos;

27. *Condena firmemente* la violencia de los extremistas en algunos municipios de la Serbia meridional y celebra el plan de los gobiernos Federativo y de las Repúblicas de resolver pacíficamente la crisis en esos municipios, inclusive las reformas políticas y económicas destinadas a reintegrar a la población de etnia albanesa como miembros de pleno derecho de la sociedad civil, y pide que el plan se ponga en práctica rápidamente;

28. *Acoge favorablemente* el criterio abierto y democrático de las autoridades de Montenegro y Serbia en relación con las negociaciones sobre la redefinición de la relación constitucional entre ambas Repúblicas, en un marco federativo general, velando por la legitimidad democrática de los resultados y evitando tomar medidas unilaterales que podrían poner en peligro el proceso de negociación y entrañar consecuencias para el disfrute de los derechos humanos y las libertades fundamentales;

29. *Insta* a las autoridades de Montenegro a que respeten plenamente las normas democráticas aceptadas en relación con las elecciones parlamentarias del 22 de abril de 2001, incluidos el respeto de la libertad de prensa y la igualdad de acceso de todos los partidos pertinentes a los medios de información públicos;

30. *Subraya* la obligación de las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia y de todas las partes en Kosovo de cooperar plenamente en la aplicación de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y de los principios generales para la solución pacífica de la crisis de Kosovo aprobados el 6 de mayo de 1999, que figuran en el anexo de esa resolución;

31. *Reafirma* que la situación humanitaria y de derechos humanos en Kosovo se deberá encarar en el marco de una solución política inspirada y fundada en los principios generales enunciados en el anexo de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad;

32. *Condena* todas las violaciones de los derechos humanos en Kosovo que han afectado a todos los grupos étnicos, destaca la importancia del regreso de los refugiados y de todas las personas desplazadas en condiciones de paz, seguridad y dignidad, condena los persistentes actos de violencia e intimidación contra las minorías étnicas y otros actos para disuadir a los desplazados de regresar voluntariamente, y exhorta a las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia, así como a todos los dirigentes locales de origen serbio y albanés de Kosovo, a que proporcionen información sobre la suerte y el paradero del gran número de personas desaparecidas de Kosovo, incluidos los serbios cuyo paradero se desconoce;

33. *Insta* a todos los dirigentes étnicos de Kosovo a que tomen medidas concretas a nivel comunitario para evitar la violencia étnica, y a que apoyen y participen en los esfuerzos por crear las condiciones necesarias para el retorno seguro, permanente y con dignidad de las comunidades minoritarias desplazadas;

34. *Celebra* los esfuerzos de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Kosovo, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo y la Fuerza de Kosovo; destaca la necesidad urgente de que todos reconozcan y cooperen con la Misión y la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo en la creación de instituciones comunes, en especial un sistema judicial independiente e imparcial, y exhorta a todas las partes en Kosovo y a las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia a que cooperen plenamente con la Misión en el cumplimiento de su mandato y velen por el pleno respeto de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, y el cabal cumplimiento de las normas democráticas en Kosovo,

inclusive el derecho a la libertad de expresión y de manifestación pacífica de todos los puntos de vista, entre otras cosas a través de unos medios de información libres e independientes, y el derecho a la libertad de religión;

35. *Exhorta* a los dirigentes políticos albaneses de Kosovo y a los dirigentes de la comunidad albanesa en Serbia meridional a que condenen públicamente la violencia y la intolerancia étnica y ejerzan su influencia para impedir el apoyo a los extremistas en Serbia meridional y en la ex República Yugoslava de Macedonia como medio de garantizar la paz y la protección de los derechos humanos;

36. *Observa con preocupación* la persistencia de la violencia étnica, en particular en Mitrovica, exhorta a que se apoye la estrategia de la Misión con respecto a esta localidad, insta a todas las partes a que, en estrecha colaboración con las autoridades internacionales, pongan fin a la violencia por motivos políticos y étnicos, exhorta a las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia a que ejerzan su influencia para contribuir a resolver la situación, y pide que se establezca la libertad de circulación en Mitrovica y que se incremente la seguridad de las minorías en toda la provincia;

37. *Insta* a todas las partes en Kosovo a que respalden y consoliden una sociedad multiétnica y democrática que respete los derechos de todas las personas pertenecientes a minorías y que las integre en todas las instituciones autónomas provisionales en Kosovo, y a que apoyen plenamente a la Misión a ese respecto, pero observa con preocupación la violencia étnica albanesa que amenaza con menoscabar el apoyo internacional al establecimiento de un gobierno autónomo provisional en Kosovo con arreglo a la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad;

38. *Celebra* los progresos logrados en el establecimiento de instituciones autónomas provisionales y del imperio de la ley en Kosovo, y alienta a todas las autoridades a esforzarse por proteger eficazmente los derechos humanos y las libertades fundamentales, entre ellos los derechos de las personas pertenecientes a las minorías nacionales, mediante la adopción y aplicación de todas las medidas apropiadas;

39. *Agradece* al Relator Especial sus esfuerzos por cumplir su mandato y toma nota de su informe (E/CN.4/2001/47 y Add.1);

40. *Pide* al Presidente de la Comisión que nombre por un año a un representante especial de la Comisión con el mandato de examinar la situación de los derechos humanos en la República de Bosnia y Herzegovina y en la República Federativa de Yugoslavia, en el entendimiento de que, al informar sobre la situación de los derechos humanos en Kosovo, el Representante Especial deberá:

a) Celebrar estrechas consultas con la presencia civil internacional, en particular los representantes de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa;

b) Seguir de cerca la situación, prestando especial atención a las esferas que siguen siendo motivo de preocupación, entre ellas la cooperación con el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia, la excarcelación de las personas detenidas injustamente, comprendidos los albaneses de Kosovo, la identificación de las personas dadas por desaparecidas a raíz del conflicto, la protección de las minorías, la trata de personas y el derecho de los refugiados y los desplazados internos a regresar;

c) Cooperar estrechamente con las oficinas de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Belgrado y Sarajevo y con su Enviado Especial para las personas privadas de libertad en relación con la crisis de Kosovo en la República Federativa de Yugoslavia, para evitar toda duplicación de actividades;

41. *Pide* al Representante Especial que presente un informe provisional con sus conclusiones a la Asamblea General en su quincuagésimo sexto período de sesiones y un informe a la Comisión en su 58.º período de sesiones;

42. *Insta* a todos los gobiernos y a todas las partes a que cooperen plenamente con el representante especial en el desempeño de sus funciones;

43. *Decide* seguir examinando esta cuestión en su 58.º período de sesiones.

63.ª sesión,
18 de abril de 2001.
[Aprobada en votación nominal por 41 votos contra ninguno y 11 abstenciones.
Véase cap. IX.]

2001/30. Cuestión del ejercicio, en todos los países, de los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y estudio de los problemas especiales con que se enfrentan los países en desarrollo en sus esfuerzos por hacer efectivos estos derechos humanos

La Comisión de Derechos Humanos,

Inspirada en los principios relativos a los derechos económicos, sociales y culturales consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales,

Recordando sus resoluciones anteriores sobre el ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales,

Tomando nota con interés de los nuevos esfuerzos que se están desplegando en pro del ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales, y considerando que, para lograr el ejercicio de esos derechos y la eliminación de los obstáculos que se oponen a ellos a todos los niveles, debería considerarse la posibilidad de adoptar medidas adicionales,

Tomando nota con interés del informe del seminario organizado el 5 y el 6 de febrero de 2001 por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y la Comisión Internacional de Juristas sobre la justiciabilidad de los derechos económicos, sociales y culturales, con especial referencia a un proyecto de protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos Sociales y Culturales (E/CN.4/2001/62/Add.2),

1. *Toma nota con interés* del informe del Secretario General sobre la aplicación de su resolución 2000/9, de 17 de abril de 2000 (E/CN.4/2001/49), del informe de la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos sobre el proyecto de protocolo facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (E/CN.4/2001/62 y Add.1), así como de todos los demás informes pertinentes de la Alta Comisionada sobre los derechos económicos, sociales y culturales y las actividades de las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales al respecto;

2. *Observa con interés:*

a) La entrada en vigor del Convenio sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y la acción inmediata para su eliminación, de 1999 (N.º 182), de la Organización Internacional del Trabajo, así como del Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas formas de discriminación contra la mujer;

b) La labor realizada por el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, que incluye la asistencia prestada a los Estados Partes en el cumplimiento de sus obligaciones mediante sus observaciones generales, y toma nota de la aprobación en mayo de 2000 de la Observación general N.º 14 sobre el derecho al disfrute del más alto nivel posible de salud (artículo 12 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales) y de la convocación de varios días de debate general, como el que se celebró el 27 de noviembre de 2000 el derecho de toda persona a beneficiarse de la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora (apartado c) del párrafo 1 del artículo 15 del Pacto);

c) La labor del Comité de los Derechos del Niño en la promoción de los derechos económicos, sociales y culturales de los niños;

d) Los esfuerzos desplegados por la Alta Comisionada en el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo con el fin de promover los derechos económicos, sociales y culturales;

e) La preparación de programas de capacitación en la Oficina del Alto Comisionado con el fin de mejorar los conocimientos y la experiencia del personal en la incorporación de los derechos económicos, sociales y culturales a los proyectos de cooperación técnica, y alienta a la Oficina a que aumente la incorporación de esos derechos a sus programas de cooperación técnica;

3. *Acoge con beneplácito:*

a) Los esfuerzos que realizan el Consejo Económico y Social y la Asamblea General para coordinar el seguimiento de las conferencias y cumbres pertinentes de las Naciones Unidas, particularmente la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, celebrada en Roma en noviembre de 1996, la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos

(Hábitat II), celebrada en Estambul en junio de 1996, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, celebrada en Copenhague en marzo de 1995, la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en septiembre de 1995, la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, celebrada en El Cairo en septiembre de 1994, la Conferencia Mundial sobre Educación para Todos, celebrada en Jomtien (Tailandia) en marzo de 1990 y la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, celebrada en Nueva York en septiembre de 1990, que deberían proporcionar un marco para establecer objetivos, esbozar nuevos criterios y forjar asociaciones de apoyo a la promoción y protección de todos los derechos humanos, en particular los derechos económicos, sociales y culturales; sus procesos de seguimiento, como el Foro Mundial de la Educación, celebrado en Dakar en abril de 2000, el período extraordinario de sesiones de la Asamblea relativo a la aplicación de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, celebrado en junio de 2000, el período extraordinario de sesiones de la Asamblea sobre la aplicación de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing, aprobados por la Cuarta Conferencia Mundial Sobre la Mujer, celebrada también en junio de 2000; y las actividades previstas para el futuro próximo, como el período extraordinario de sesiones de la Asamblea sobre la consecución de los objetivos de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, el período extraordinario de sesiones de la Asamblea sobre el problema del virus de la inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA), el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General relativo a la aplicación de la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) y la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados;

b) Las iniciativas regionales para promover la realización de los derechos económicos, sociales y culturales;

4. *Reafirma:*

a) Que, de conformidad con la Declaración Universal de Derechos Humanos, el ideal de que los seres humanos, liberados del temor y de la miseria, disfruten de libertad sólo se podrá lograr si se crean condiciones que permitan a todos disfrutar de sus derechos económicos, sociales y culturales, así como de sus derechos civiles y políticos;

- b)* El vínculo indisoluble que existe entre el pleno respeto de los derechos enunciados en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el proceso de desarrollo, cuyo objetivo central es la realización plena de las posibilidades del ser humano mediante la efectiva participación de todos los miembros de la sociedad en los procesos pertinentes de adopción de decisiones como agentes y beneficiarios del desarrollo, así como mediante una distribución justa de sus beneficios;
 - c)* El derecho que tienen todas las personas de todos los países al ejercicio de sus derechos económicos, sociales y culturales, indispensables para su dignidad y para el libre desarrollo de su personalidad;
 - d)* La universalidad, indivisibilidad, interdependencia e interrelación de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, por lo que la promoción y protección de una categoría de derechos no deben nunca eximir o excusar a los Estados de la promoción y protección de los demás derechos;
 - e)* La importancia de la cooperación internacional para ayudar a los gobiernos a cumplir con su obligación de promover y proteger todos los derechos humanos, incluidos los derechos económicos, sociales y culturales;
 - f)* Que el ejercicio de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales, y en particular los derechos económicos, sociales y culturales, es un proceso dinámico y que, tal como puede verse en el mundo actual, aún queda mucho por hacer;
5. *Exhorta* a todos los Estados a que:
- a)* Hagan plenamente efectivos los derechos económicos, sociales y culturales;
 - b)* Consideren la posibilidad de firmar y ratificar -y en el caso de los Estados Partes, de aplicar- el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales;
 - c)* Consideren la posibilidad de firmar y ratificar -y en el caso de los Estados Partes, de aplicar plenamente- el Convenio sobre la prohibición de las peores formas de trabajo infantil y la acción inmediata para su eliminación, el Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y los protocolos facultativos
-

de la Convención sobre los Derechos del Niño relativos a la participación de niños en los conflictos armados y a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía;

d) Garanticen el ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales sin discriminación de ninguna clase y estudien esta cuestión en la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia que se celebrará en Durban (Sudáfrica) del 31 de agosto al 7 de septiembre de 2001;

e) Garanticen de manera progresiva, por medio de sus políticas nacionales de desarrollo y con la asistencia y cooperación internacionales, el pleno ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales, prestando especial atención a las personas, en su mayoría mujeres y niños, especialmente niñas, y las comunidades que viven en la pobreza extrema y que, por tanto, son las más vulnerables y desfavorecidas;

f) Consideren en este contexto, y según proceda, la conveniencia de elaborar planes de acción nacionales en que se definan las medidas que hayan de adoptarse para mejorar la situación de los derechos humanos en general con puntos de referencia específicos destinados a hacer efectivos los niveles mínimos y esenciales de disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales;

g) Ayuden a aligerar la insostenible carga de la deuda externa de los países que cumplan los criterios de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados, lo que contribuiría a apoyar los esfuerzos de los gobiernos de esos países por lograr el ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales, entre otras cosas, mediante el establecimiento y la aplicación de programas, así como la prevención de la difusión de la pandemia de VIH/SIDA en África y la reconstrucción de los países afectados por los desastres naturales;

h) Promuevan la participación efectiva y amplia de los representantes de la sociedad civil en los procesos de adopción de las decisiones relacionadas con la promoción y protección de los derechos económicos, sociales y culturales;

i) Aseguren el acceso a los bienes, instalaciones y servicios de sanidad sin discriminación, especialmente para los grupos vulnerables y marginados y velen por que las estrategias nacionales de salud pública atiendan a las preocupaciones médicas de todos;

j) Faciliten educación y acceso a la información en lo que concierne a los problemas sanitarios de todas las comunidades, incluidos los métodos de prevención y control;

6. *Exhorta* a los Estados Partes en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales a que:

a) Retiren las reservas incompatibles con el objetivo y el propósito del Pacto y consideren la posibilidad de examinar otras reservas con miras a retirarlas;

b) Promuevan una acción nacional concertada para lograr la participación de representantes de todos los sectores de la sociedad civil en el proceso de preparación de sus informes periódicos al Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y en la aplicación de las recomendaciones del Comité;

c) Presenten sus informes al Comité en forma regular y puntual;

d) Velen por que el Pacto se tenga en cuenta en todos sus procesos normativos nacionales e internacionales;

7. *Recuerda* que la cooperación internacional para resolver los problemas internacionales de carácter económico, social y cultural y para promover y fomentar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales para todos es uno de los propósitos de las Naciones Unidas, y afirma que una cooperación internacional más amplia contribuiría a un adelanto duradero en el ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales;

8. *Decide*:

a) Alentar al Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales a proseguir sus esfuerzos en pro de la promoción, protección y pleno ejercicio en los planos nacional e internacional de los derechos consagrados en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, particularmente:

- i) Mejorando su cooperación con los organismos especializados, los programas y otros órganos de las Naciones Unidas que trabajan sobre temas relacionados con el Pacto;
- ii) Elaborando más observaciones generales para facilitar y promover la aplicación del Pacto por los Estados Partes y haciendo asequible a todos la experiencia adquirida en el examen de los informes de los Estados Partes;

b) Alentar a todos los organismos especializados y los programas de las Naciones Unidas, a los mecanismos especiales pertinentes de la Comisión de Derechos Humanos y a otros órganos de las Naciones Unidas, en particular los creados en virtud de tratados de derechos humanos, cuyas actividades guarden relación con los derechos económicos, sociales y culturales, a que mejoren su colaboración e intensifiquen la coordinación con el Comité de forma tal que permita respetar sus respectivos mandatos y promover sus políticas, programas y proyectos;

c) Nombrar a un experto independiente que se encargue de examinar la cuestión de un protocolo facultativo al Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales teniendo en cuenta, entre otras cosas, el informe del Comité a la Comisión concerniente al proyecto de protocolo facultativo con disposiciones para el examen de las comunicaciones relacionadas con el Pacto (E/CN.4/1997/105, anexo), las observaciones hechas a ese respecto por los Estados, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales, así como el informe del seminario sobre la justiciabilidad de los derechos económicos, sociales y culturales, con especial referencia a un proyecto de protocolo facultativo del Pacto, y que presente un informe a la Comisión en su 58.º período de sesiones a fin de que ésta estudie las posibles medidas complementarias y las acciones futuras, en particular la constitución de un grupo de trabajo, de composición abierta, para debatir la cuestión de un proyecto de protocolo facultativo del Pacto;

d) Alentar a la Alta Comisionada a fortalecer la investigación y la capacidad analítica de su Oficina en la esfera de los derechos económicos, sociales y culturales y a compartir sus conocimientos, entre otras cosas, mediante la celebración de reuniones de expertos;

e) Alentar a la Alta Comisionada a seguir prestando mayor apoyo al Comité, en particular en relación con el Programa de Acción para mejorar la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (E/1997/22-E/C.12/1996/6, anexo VII) aprobado por el Comité en su 15.º período de sesiones;

f) Alentar a la Alta Comisionada a seguir proporcionando o facilitando apoyo práctico con el fin de aumentar la capacidad para el pleno ejercicio de los derechos económicos, sociales y culturales;

g) Apoyar los esfuerzos de la Alta Comisionada por aplicar el proyecto de programa de acción destinado a aumentar la capacidad del Comité para ayudar a los gobiernos interesados a cumplir sus obligaciones en materia de presentación de informes y la capacidad de dicho Comité para tramitar y seguir el examen de los informes de los Estados Partes y, por consiguiente, pedir a los Estados Partes en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales que hagan contribuciones financieras voluntarias para lograr la aplicación adecuada de dicho programa de acción;

9. *Pide* al Secretario General que presente a la Comisión, en su 58.º período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la presente resolución.

70.ª sesión,
20 de abril de 2001.
[Aprobada sin votación. Véase cap. X.]

2001/46. Cuestión de las desapariciones forzadas o involuntarias

La Comisión de Derechos Humanos,

Recordando su resolución 20 (XXXVI), de 29 de febrero de 1980, por la que decidió establecer un grupo de trabajo compuesto por cinco de sus miembros, en calidad de expertos a título individual, para examinar las cuestiones relativas a las desapariciones forzadas o involuntarias, su resolución 1995/75, de 8 de marzo de 1995, sobre la cooperación con los representantes de órganos de las Naciones Unidas encargados de los derechos humanos, así como su resolución 2000/37, de 20 de abril de 2000,

Recordando también la resolución 47/133 de la Asamblea General, de 18 de diciembre de 1992, por la que la Asamblea aprobó la Declaración sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas, como conjunto de principios que deben ser aplicados por todos los Estados, así como la resolución de la Asamblea 55/103, de 4 de diciembre de 2000,

Profundamente preocupada, en particular, por la multiplicación de las desapariciones forzadas o involuntarias en diversas regiones del mundo y por los crecientes informes de hostigamientos, malos tratos e intimidaciones padecidos por testigos de desapariciones o por familiares de los desaparecidos,

Subrayando que la impunidad es una de las causas fundamentales de las desapariciones forzadas y, al mismo tiempo, uno de los principales obstáculos al esclarecimiento de estos casos, y que es necesario tomar medidas eficaces para combatir el problema de la impunidad,

Celebrando que las desapariciones forzadas, definidas en el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional (A/CONF.183/9), sean de la competencia de la Corte como crímenes de lesa humanidad,

1. *Toma nota* del informe presentado por el Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias (E/CN.4/2001/68) de conformidad con la resolución 2000/37 de la Comisión, así como de las respuestas recibidas por la Secretaría en relación con el proyecto de convención sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas (E/CN.4/2001/69 y Add.1);

2. *Subraya* la importancia de la labor del Grupo de Trabajo y lo alienta a que, en el desempeño de su mandato:

a) Continúe promoviendo la comunicación entre las familias de las personas desaparecidas y los gobiernos de que se trate con miras a asegurar que se investiguen los casos concretos suficientemente documentados y claramente identificados, y se cerciore de que esta información corresponde al ámbito de su mandato y contiene los elementos requeridos;

b) Continúe observando, en su misión humanitaria, las normas y prácticas de las Naciones Unidas en lo que se refiere a la tramitación de las comunicaciones y al examen de las respuestas de los gobiernos;

- c) Siga ocupándose de la cuestión de la impunidad, teniendo debidamente en cuenta las disposiciones pertinentes de la Declaración sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas y los informes finales presentados por el Relator Especial nombrado por la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos;
 - d) Siga prestando particular atención a los casos de niños víctimas de desapariciones forzadas y de hijos de padres desaparecidos, y cooperando estrechamente con los gobiernos interesados en la búsqueda e identificación de esos niños;
 - e) Siga con especial atención los casos que se le transmitan de malos tratos, de amenazas graves o de intimidación de testigos de desapariciones forzadas o involuntarias o familiares de personas desaparecidas;
 - f) Preste especial atención a los casos de desaparición de personas que trabajen en favor de la promoción y protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, dondequiera que se produzcan, y formule recomendaciones adecuadas a fin de evitar esas desapariciones y mejorar la protección de esas personas;
 - g) Siga aplicando una perspectiva de género en la preparación de su informe, incluso en la recopilación de información y en la formulación de recomendaciones;
 - h) Preste asistencia adecuada a la aplicación por los Estados de la Declaración, así como de las normas internacionales vigentes;
 - i) Prosiga las deliberaciones sobre sus métodos de trabajo e incluya esos elementos en su informe a la Comisión en su 58.º período de sesiones;
 - j) Siga formulando observaciones acerca del proyecto de convención internacional sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas (E/CN.4/Sub.2/1998/19, anexo), transmitido por la Subcomisión en su resolución 1998/25, de 26 de agosto de 1998;
3. *Lamenta* que algunos gobiernos nunca hayan enviado una respuesta de fondo respecto de los casos de desapariciones forzadas ocurridos en sus países, ni hayan aplicado las recomendaciones contenidas en los informes del Grupo de Trabajo que se referían a ellos;

4. *Exhorta* a los gobiernos interesados:

- a) A que cooperen con el Grupo de Trabajo y le presten asistencia para que pueda cumplir su mandato de manera eficaz, en particular invitándolo a que visite libremente sus países;
- b) A que intensifiquen su cooperación con el Grupo de Trabajo respecto de toda medida adoptada en aplicación de las recomendaciones que dicho Grupo de Trabajo les haya dirigido;
- c) A que adopten medidas para proteger a los testigos de desapariciones forzadas o involuntarias, así como a los abogados y a las familias de las personas desaparecidas, contra todo acto de intimidación o contra los malos tratos de que pudieran ser objeto;
- d) Que tengan desde hace mucho tiempo un gran número de casos de desapariciones no resueltos, a que prosigan sus esfuerzos por esclarecer la suerte de estas personas y a que establezcan con las familias afectadas mecanismos apropiados de solución de estos casos;
- e) A que incluyan en su ordenamiento jurídico un mecanismo para que las víctimas de desapariciones forzadas o involuntarias o sus familias puedan solicitar una indemnización equitativa y adecuada;

5. *Recuerda* a los gobiernos:

- a) Que todos los actos de desaparición forzada o involuntaria son delitos que deben ser sancionados con penas que reflejen su extrema gravedad según la legislación penal;
- b) Que es preciso velar por que sus autoridades competentes procedan inmediatamente a hacer averiguaciones imparciales, en cualquier circunstancia, siempre que haya motivos para creer que se ha producido una desaparición forzada en un territorio bajo su jurisdicción;
- c) Que si se confirman los hechos de desaparición forzada o involuntaria, sus autores deben ser procesados;
- d) Que la impunidad es una de las causas fundamentales de las desapariciones forzadas y al mismo tiempo uno de los principales obstáculos que impiden el esclarecimiento de esos casos;

6. *Expresa:*

a) Su agradecimiento a los numerosos gobiernos que han cooperado con el Grupo de Trabajo y han respondido a sus solicitudes de información, así como a los gobiernos que han invitado al Grupo de Trabajo a visitar sus países, les ruega que presten toda la atención necesaria a las recomendaciones del Grupo de Trabajo y los invita a que le informen de las medidas que adopten al respecto;

b) Su satisfacción a los gobiernos que están investigando, o estableciendo mecanismos adecuados para investigar, cualquier caso de desaparición forzada que se señale a su atención, y alienta a todos los gobiernos interesados a que desplieguen más esfuerzos en esta esfera;

7. *Invita* a los Estados a que adopten medidas legislativas, administrativas, judiciales y de otro tipo, incluso si se ha declarado el estado de excepción, a que tomen medidas a nivel nacional y regional y en cooperación con las Naciones Unidas, en caso necesario mediante la prestación de cooperación técnica, y a que faciliten información concreta al Grupo de Trabajo sobre las medidas adoptadas y los obstáculos encontrados para prevenir las desapariciones forzadas, involuntarias o arbitrarias y poner en práctica los principios enunciados en la Declaración sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas;

8. *Toma nota* de la ayuda prestada al Grupo de Trabajo por las organizaciones no gubernamentales y de sus actividades en apoyo de la aplicación de la Declaración, y las invita a que prosigan esta cooperación;

9. *Decide* renovar por tres años el mandato del Grupo de Trabajo compuesto por cinco expertos independientes, que está encargado de investigar las desapariciones forzadas o involuntarias;

10. *Pide* al Grupo de Trabajo que informe de sus actividades a la Comisión en su 58.º período de sesiones;

11. *Pide* al Presidente del 57.º período de sesiones de la Comisión que, tras consultar con la Mesa y los grupos regionales, designe a un experto independiente para que examine el marco internacional existente en materia penal y de derechos humanos para la protección de las personas contra las desapariciones forzadas o involuntarias, teniendo en cuenta los instrumentos

jurídicos pertinentes en los planos internacional y regional, los arreglos intergubernamentales en materia de cooperación judicial, el proyecto de convención internacional sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas transmitido por la Subcomisión en su resolución 1998/25, y también las observaciones de Estados y organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, con miras a determinar las posibles lagunas a fin de asegurar la plena protección contra las desapariciones forzadas o involuntarias, e informe a la Comisión en su 58.º período de sesiones y al grupo de trabajo establecido en virtud del párrafo 12 de la presente resolución en su primer período de sesiones;

12. *Decide* establecer en su 58.º período de sesiones un grupo de trabajo entre períodos de sesiones de la Comisión, de composición abierta, con el mandato de elaborar, a la luz de las conclusiones del experto independiente, un proyecto de instrumento normativo jurídicamente vinculante para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas, teniendo en cuenta, entre otras cosas, el proyecto de convención internacional sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas transmitido por la Subcomisión en su resolución 1998/25, para su examen y aprobación por la Asamblea General;

13. *Pide* al Secretario General:

a) Que vele por que el Grupo de Trabajo sobre Desapariciones Forzadas reciba toda la asistencia y los recursos que necesite para desempeñar sus funciones, en particular, el apoyo a los principios de la Declaración, para efectuar misiones y llevar a cabo su seguimiento y para reunirse en los países que estén dispuestos a acogerlo;

b) Que facilite los medios necesarios para actualizar la base de datos sobre casos de desaparición forzada;

c) Que informe periódicamente al Grupo de Trabajo y a la Comisión de las medidas que adopte para dar a conocer y promover ampliamente la Declaración;

14. *Decide* examinar esta cuestión en su 58.º período de sesiones en relación con el mismo tema del programa;

15. *Recomienda* al Consejo Económico y Social que apruebe el proyecto de decisión siguiente:

[Véase el texto en secc. II, proyecto de decisión 3.]

73.^a sesión,

23 de abril de 2001.

[Aprobada sin votación. Véase cap. XI.]

2001/57. Derechos humanos y cuestiones indígenas

La Comisión de Derechos Humanos,

Teniendo presente que uno de los propósitos de las Naciones Unidas, establecido en la Carta de las Naciones Unidas, es la realización de la cooperación internacional para resolver problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y promover y alentar el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales sin ninguna distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión,

Considerando que en la Declaración Universal de Derechos Humanos se proclama que todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos, que todos los seres humanos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación y que toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en la Declaración, sin distinción alguna, en particular de raza, color, sexo, idioma, religión, origen nacional, nacimiento o cualquier otra condición,

Consciente de las recomendaciones pertinentes aprobadas por la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, y en particular las contenidas en el párrafo 20 de la Parte I y en los párrafos 28 a 32 de la Parte II de la Declaración y Programa de Acción de Viena aprobados en junio de 1993 (A/CONF.157/23),

Recordando que la meta del Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo es el fortalecimiento de la cooperación internacional para la solución de los problemas con que se enfrentan estas poblaciones en cuestiones tales como los derechos humanos, el medio ambiente, el desarrollo, la educación y la salud,

Tomando nota con satisfacción de los avances de algunos países en la protección y promoción de los derechos humanos de los indígenas,

Alentada por el creciente interés de la comunidad internacional en la protección plena y efectiva de los derechos humanos de los indígenas,

Teniendo en cuenta el mandato del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas de la Subcomisión de Promoción y Protección de los Derechos Humanos de examinar los acontecimientos relativos a la promoción y protección de sus derechos humanos y libertades fundamentales, prestando especial atención a la evolución de las normas relativas a sus derechos,

Tomando nota con satisfacción de la decisión del Consejo Económico y Social de crear el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, en calidad de órgano subsidiario del Consejo, con el mandato de examinar las cuestiones indígenas en el contexto de las atribuciones del Consejo relativas al desarrollo económico y social, la cultura, el medio ambiente, la educación, la salud y los derechos humanos,

Teniendo en cuenta la falta de un mecanismo en la Comisión con un mandato específico de proteger y vigilar el respeto y disfrute de los derechos humanos y libertades fundamentales de los indígenas,

Teniendo en cuenta particularmente la recomendación de la Subcomisión de que la Comisión nombre un relator especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas,

Recordando su decisión 2000/105 de 25 de abril de 2000, adoptada sin votación, de aplazar el examen del proyecto de resolución sobre la cuestión (E/CN.4/2000/L.63),

Teniendo presente la resolución 2000/22 del Consejo Económico y Social, de 28 de julio de 2000, titulada "Establecimiento de un foro permanente para las cuestiones indígenas",

Consciente de la condición de vulnerabilidad en la que se encuentran a menudo los indígenas y de que, en diversas situaciones, no pueden disfrutar de sus derechos humanos y libertades fundamentales inalienables,

Reafirmando la urgente necesidad de reconocer, promover y proteger más eficazmente los derechos humanos y libertades fundamentales de los indígenas,

Decidida a promover el disfrute de los derechos humanos y libertades fundamentales de los indígenas,

1. *Decide* nombrar, por un período de tres años, un relator especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas, con el siguiente mandato:

a) Recabar, solicitar, recibir e intercambiar información y comunicaciones de todas las fuentes pertinentes, incluidos los gobiernos, los propios indígenas, sus comunidades y organizaciones, sobre las violaciones de sus derechos humanos y libertades fundamentales;

b) Formular recomendaciones y propuestas sobre medidas y actividades apropiadas para prevenir y remediar las violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los indígenas;

c) Trabajar en estrecha relación con otros relatores especiales, representantes especiales, grupos de trabajo y expertos independientes de la Comisión y de la Subcomisión, teniendo en cuenta la solicitud de la Comisión contenida en su resolución 1993/30 de 5 de marzo de 1993;

2. *Invita* al Relator Especial a que, en el desempeño de su mandato, tenga en cuenta una perspectiva de género, y preste especial atención a la discriminación en contra de las mujeres indígenas;

3. *Invita asimismo* al Relator Especial a que preste especial atención a las violaciones de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los niños indígenas;

4. *Invita también* al Relator Especial a que, en el desempeño de su mandato, tenga en cuenta todas las recomendaciones del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas y del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas que se relacionen con su mandato;

5. *Alienta* a la Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia a que preste especial atención a la discriminación contra los indígenas y pide al Relator Especial que, en el desempeño de su mandato, tenga en cuenta las recomendaciones de esta Conferencia Mundial que se refieran a asuntos incluidos en su mandato;

6. *Alienta asimismo* a las Naciones Unidas, incluidos a sus organismos especializados, otras organizaciones intergubernamentales regionales, gobiernos, expertos independientes, instituciones interesadas, organizaciones no gubernamentales, y, en particular, a los indígenas, a que cooperen lo más ampliamente posible con el Relator Especial en el desempeño de su mandato;

7. *Pide* a todos los gobiernos que cooperen plenamente con el Relator Especial en el desempeño de las funciones y deberes que le han sido encomendados, que le suministren toda la información solicitada y que respondan prontamente a sus llamamientos urgentes;

8. *Alienta* a todos los gobiernos a que consideren seriamente la posibilidad de invitar al Relator Especial a visitar sus países a fin de que pueda desempeñar con eficacia su mandato;

9. *Pide* al Presidente de la Comisión que, tras celebrar consultas oficiales con los miembros de la Mesa y los grupos regionales, por conducto de sus coordinadores, nombre como Relator Especial a una persona de reconocido prestigio y experiencia internacionales;

10. *Pide* al Relator Especial que presente a la Comisión un informe anual sobre sus actividades, el primero de ellos en su 58.º período de sesiones;

11. *Pide* al Secretario General y a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que presten al Relator Especial toda la asistencia humana, técnica y financiera necesaria para el desempeño de su mandato;

12. *Decide* examinar el seguimiento de esta cuestión, como cuestión de prioridad, en su 58.º período de sesiones, en relación con el mismo tema de su programa.

76.ª sesión,
24 de abril de 2001.
[Aprobada sin votación. Véase cap. XV.]

III. DESCRIPCIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS, INCLUIDOS LOS RESULTADOS DE LAS VOTACIONES

Extractos del capítulo IX del proyecto de informe de la Comisión (E/CN.4/2001/L.10/Add.9)

"Cuestión de la violación de los derechos humanos y las libertades fundamentales en cualquier parte del mundo, y en particular:

- a) Cuestión de los derechos humanos en Chipre;**
- b) Procedimiento establecido de conformidad con las resoluciones 1503 (XLVIII) y 2000/3 del Consejo Económico y Social**

1. La Comisión examinó el tema 9 del programa y el subtema *a)* en sus sesiones 22.^a a 24.^a, celebradas el 29 de marzo, en su 26.^a sesión, el 30 de marzo, en sus sesiones 28.^a a 31.^a, el 2 de abril, en su 39.^a sesión, el 5 de abril, en su 43.^a sesión, el 6 de abril, en su 44.^a sesión, el 9 de abril, en sus sesiones 62.^a y 63.^a, el 18 de abril, y en sus sesiones 68.^a a 70.^a, el 20 de abril de 2001. La Comisión examinó el punto *b)* del tema 9 en sesión privada (véanse los párrafos 101 a 104 *infra*).
2. Los documentos publicados en relación con el tema 9 del programa figuran en el anexo VI del presente informe. La lista de las resoluciones y decisiones aprobadas por la Comisión y las declaraciones del Presidente, por tema del programa, figura en el anexo V.
3. En la 22.^a sesión, de 29 de marzo de 2001, presentaron sus informes los siguientes relatores especiales:
 - a) El Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en el Afganistán, Sr. Kamal Hossain (E/CN.4/2001/43 y Add.1);
 - b) El Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en el Sudán, Sr. Gerhart Baum (E/CN.4/2001/48).
4. En la 23.^a sesión, de 29 de marzo de 2001, la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Sra. Mary Robinson, presentó su informe sobre la situación en la República de Chechenia de la Federación de Rusia (E/CN.4/2001/36).

5. También en la 23.ª sesión:

- a) El Representante Especial de la Comisión de Derechos Humanos encargado de examinar la situación de los derechos humanos en la República Islámica del Irán, Sr. Maurice Copithorne, presentó su informe (E/CN.4/2001/39);
- b) El Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en Bosnia y Herzegovina, la República de Croacia y la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Sr. Jiri Dienstbier, presentó su informe (E/CN.4/2001/47 y Add.1);
- c) La Relatora Especial sobre la situación de los derechos humanos en Burundi, Sra. Marie-Thérèse Kéita-Bocoum, presentó su informe (E/CN.4/2001/44);
- d) El Representante Especial de la Comisión de Derechos Humanos encargado de examinar la situación de los derechos humanos en Rwanda, Sr. Michel Moussalli, presentó su informe (E/CN.4/2001/45 y Add.1 y Corr.1);
- e) El Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en el Iraq, Sr. Andreas Mavrommatis, presentó su informe (E/CN.4/2001/42).

6. En la 28.ª sesión, de 2 de abril de 2001, el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en la República Democrática del Congo, Sr. Roberto Garretón, presentó su informe (E/CN.4/2001/40 y Add.1). En la 29.ª sesión, el mismo día, el Relator Especial formuló sus observaciones finales.

7. En la 29.ª sesión, de 2 de abril de 2001, el Representante Especial de la Comisión de Derechos Humanos encargado de examinar la situación de los derechos humanos en Guinea Ecuatorial, Sr. Gustavo Gallón, presentó su informe (E/CN.4/2001/38).

8. En la 39.ª sesión, de 5 de abril de 2001, el Sr. Sergio Vieira de Mello, Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental, hizo una declaración.

9. En su 43.ª sesión, de 6 de abril de 2001, el Sr. Paulo Sérgio Pinheiro, Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en Myanmar, hizo una declaración.

10. En el debate general sobre el tema 9 del programa hicieron declaraciones miembros de la Comisión, observadores y representantes de organizaciones no gubernamentales. Véase la lista detallada de los oradores en el anexo III del presente informe.

.....

La situación de los derechos humanos en algunas partes de Europa sudoriental

25. También en la 63.^a sesión, el representante de los Estados Unidos de América presentó el proyecto de resolución E/CN.4/2001/L.17, patrocinado por Albania, Alemania, Austria, Bélgica, Bulgaria, el Canadá, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, los Estados Unidos de América, Estonia, Finlandia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Kenya, Letonia, Lituania, Luxemburgo, los Países Bajos, Polonia, Portugal, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rumania y Suecia. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores Chipre, Francia, el Japón, la ex República Yugoslava de Macedonia, Noruega, Nueva Zelandia, el Pakistán, la República Checa y Suiza.

26. El observador de Yugoslavia hizo una declaración en relación con el proyecto de resolución.

27. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Comisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

28. Los representantes de China y la Federación de Rusia hicieron declaraciones para explicar su voto antes de la votación.

29. A petición del representante de la Federación de Rusia, se sometió a votación nominal el proyecto de resolución, que fue aprobado por 41 votos a favor, ninguno en contra y 11 abstenciones. El resultado de la votación fue el siguiente:

Votos a favor: Alemania, Arabia Saudita, Argelia, Argentina, Bélgica, Brasil, Burundi, Canadá, Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Francia, Guatemala, Indonesia, Italia, Japón, Kenya, Letonia, Liberia, Malasia, Mauricio, México, Níger, Noruega, Pakistán, Perú,

Polonia, Portugal, Qatar, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, Rumania, Senegal, Sudáfrica, Swazilandia, Tailandia, Uruguay, Venezuela.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Camerún, China, Cuba, Federación de Rusia, India, Jamahiriya Árabe Libia, Madagascar, Nigeria, República Árabe Siria, Viet Nam, Zambia.

30. Véase el texto aprobado en el capítulo II, sección A, resolución 2001/12.

....."

**Extractos del capítulo X del proyecto de informe de la Comisión
(E/CN.4/2001/L.10/Add.10)**

"Los derechos económicos, sociales y culturales

1. La Comisión examinó el tema 10 del programa en sus sesiones 31.^a a 36.^a, celebradas los días 2 a 4 de abril, en su 70.^a sesión, de 20 de abril y en su sesión 71.^a, de 23 de abril de 2001.
2. Los documentos distribuidos en relación con el tema 10 del programa figuran en el anexo VI del presente informe. La lista de todas las resoluciones y decisiones aprobadas por la Comisión y las declaraciones del Presidente, por tema del programa, figura en el anexo V.
3. En la 32.^a reunión celebrada el 3 de abril de 2001:
 - a) La Relatora Especial sobre el derecho a la educación, Sra. Katarina Tomasevski, presentó su informe (E/CN.4/2001/52).
 - b) La Relatora Especial sobre los efectos nocivos para el goce de los derechos humanos del traslado y vertimiento ilícitos de productos y desechos tóxicos y peligrosos, Sra. Fatma Zohra Ouhachi-Vesely, presentó su informe (E/CN.4/2001/55 y Add.1). En la 36.^a sesión, de 4 de abril de 2001, la Relatora Especial formuló sus observaciones finales.
 - c) El Relator Especial sobre el derecho a la alimentación, Sr. Jean Ziegler, presentó su informe (E/CN.4/2001/53). En la 35.^a sesión, de 4 de abril de 2001, el Relator Especial formuló sus observaciones finales.
 - d) El experto independiente encargado de examinar las consecuencias de las políticas de ajuste estructural y de la deuda externa para el goce efectivo de todos los derechos humanos, en particular los derechos económicos, sociales y culturales, Sr. Fantu Cheru, presentó su informe (E/CN.4/2001/56). En la 36.^a sesión, de 4 de abril de 2001, el experto independiente formuló sus observaciones finales.

- e) El Relator Especial sobre la vivienda adecuada como elemento integrante del derecho a un nivel de vida adecuado, Sr. Miloon Kothari, presentó su informe (E/CN.4/2001/51). En la 36.ª sesión, de 4 de abril de 2001, el Relator Especial presentó sus observaciones finales.

4. En la 33.ª sesión, celebrada el 3 de abril de 2001, la experta independiente en los derechos humanos y la extrema pobreza, Sra. Anne-Marie Lizin, presentó su informe (E/CN.4/2001/54 y Corr.1, y Add.1 y Corr.1). En la 35.ª sesión, de 4 de abril de 2001, la experta independiente formuló sus observaciones finales.

5. En el debate general sobre el tema 10 del programa, hicieron declaraciones miembros de la Comisión, observadores y representantes de organizaciones no gubernamentales. El anexo III del presente informe contiene una lista detallada de los oradores.

.....

Cuestión del ejercicio, en todos los países, de los derechos económicos, sociales y culturales enunciados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, y estudio de los problemas especiales con que se enfrentan los países en desarrollo en sus esfuerzos por hacer efectivos estos derechos humanos

25. También en la 70.ª sesión, el representante de Portugal presentó el proyecto de resolución E/CN.4/2001/L.42, patrocinado por Alemania, Angola, Austria, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Islandia, Italia, la ex República Yugoslava de Macedonia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Madagascar, México, los Países Bajos, Noruega, el Paraguay, Polonia, Portugal, la República Dominicana, Rumania, el Senegal, Sudáfrica y Suiza. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores Albania, el Brasil, Burundi, el Camerún, Chile, Croacia, el Ecuador, la ex República Yugoslava de Macedonia, la Federación de Rusia, Guatemala, Malta, Marruecos, Mongolia, Nicaragua, Panamá, la República Checa, Túnez y Ucrania.

26. Formularon declaraciones en relación con el proyecto de resolución los representantes de Cuba, los Estados Unidos de América y Portugal.

27. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Comisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

28. El representante de los Estados Unidos de América solicitó votación separada sobre el apartado c) del párrafo 8 del proyecto de resolución. A petición del representante de Cuba, se sometió a votación nominal el apartado c) del párrafo 8, que fue aprobado por 44 votos contra 2 y 7 abstenciones. El resultado de la votación fue el siguiente:

Votos a favor: Alemania, Argelia, Argentina, Bélgica, Brasil, Burundi, Camerún, Canadá, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Federación de Rusia, Francia, Guatemala, Italia, Japón, Kenya, Letonia, Liberia, Madagascar, Mauricio, México, Níger, Nigeria, Noruega, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República Checa, República de Corea, República Democrática del Congo, Rumania, Senegal, Sudáfrica, Swazilandia, Tailandia, Uruguay, Venezuela, Viet Nam, Zambia.

Votos en contra: Arabia Saudita, Estados Unidos de América.

Abstenciones: China, India, Indonesia, Jamahiriya Árabe Libia, Malasia, Pakistán, Qatar.

29. Los representantes de la India y del Japón hicieron declaraciones para explicar su voto después de la votación.

30. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. Para el texto aprobado, véase el capítulo II, sección A, resolución 2001/30.

....."

**Extractos del capítulo XI del proyecto de informe de la Comisión
(E/CN.4/2001/L.10/Add.11)**

“Los derechos civiles y políticos, en particular las cuestiones relacionadas con:

- a) La tortura y la detención**
- b) Las desapariciones y las ejecuciones sumarias**
- c) La libertad de expresión**
- d) La independencia del poder judicial, la administración de justicia, la impunidad**
- e) La intolerancia religiosa**
- f) Los estados de excepción**
- g) La objeción de conciencia al servicio militar**

1. La Comisión examinó el tema 11 del programa en sus sesiones 36.^a a 43.^a, celebradas del 4 al 6 de abril, en su 44.^a sesión, celebrada el 9 de abril, en su 50.^a sesión, celebrada el 11 de abril, en sus sesiones 71.^a a 73.^a, celebradas el 23 de abril, en su 75.^a sesión, celebrada el 24 de abril y en su 77.^a sesión, celebrada el 25 de abril de 2001.

2. Los documentos distribuidos en relación con el tema 11 del programa figuran en el anexo VI del presente informe. En el anexo V figura la lista de todas las resoluciones y decisiones aprobadas por la Comisión y las declaraciones del Presidente, por tema del programa.

3. En la 36.^a sesión, celebrada el 4 de abril de 2001:

- a) El Sr. Kapil Sibal, Presidente-Relator del Grupo de Trabajo sobre la Detención Arbitraria, presentó el informe del Grupo de Trabajo (E/CN.4/2001/14 y Add.1);
- b) La Sra. Asma Jahangir, Relatora Especial sobre las ejecuciones extrajudiciales, sumarias o arbitrarias, presentó su informe (E/CN.4/2001/9 y Add.1 y 2);
- c) El Sr. Abid Hussain, Relator Especial sobre la promoción y protección del derecho a la libertad de opinión y de expresión, presentó su informe (E/CN.4/2001/64 y Add.1);

- d) El Sr. Ivan Tosevski, en calidad de miembro de la Junta de Síndicos del Fondo de Contribuciones Voluntarias de las Naciones Unidas para las Víctimas de la Tortura, presentó información actualizada sobre la Junta (E/CN.4/2001/59 y Corr.1 y Add.1);
- e) Un miembro de la Secretaría leyó una declaración en nombre de la Sra. Elizabeth Odio Benito, Presidenta-Relatora del Grupo de Trabajo de composición abierta sobre el proyecto de protocolo facultativo a la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes, relativo a su noveno período de sesiones, en relación con el informe del Grupo de Trabajo (E/CN.4/2001/67).

4. En la 39.ª sesión, celebrada el 5 de abril de 2001:

- a) El Sr. Param Kumaraswamy, Relator Especial sobre la independencia de los magistrados y abogados, presentó su informe (E/CN.4/2001/65 y Add.1 a 3);
- b) El Sr. Ivan Tosevski, Presidente-Relator del Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias, presentó el informe del Grupo de Trabajo (E/CN.4/2001/68);
- c) Sir Nigel Rodley, Relator Especial sobre la tortura, presentó su informe (E/CN.4/2001/66 y Add.1). En la 43.ª sesión, el 6 de abril de 2001, Sir Nigel Rodley formuló sus observaciones finales.

5. En la 44.ª sesión, celebrada el 9 de abril de 2001, el Sr. Abdelfattah Amor, Relator Especial sobre la intolerancia religiosa, presentó su informe (E/CN.4/2001/63). En la misma sesión, el Sr. Amor formuló sus observaciones finales.

6. En la 50.ª sesión, el 11 de abril de 2001, Sir Nigel Rodley, Relator Especial sobre la tortura, presentó su informe sobre una misión (E/CN.4/2001/66/Add.2).

7. Durante el debate general sobre el tema 11 del programa hicieron declaraciones miembros de la Comisión, observadores y representantes de organizaciones no gubernamentales. En el anexo III figura la lista de oradores.

.....

Cuestión de las desapariciones forzadas o involuntarias

67. También en la 73.^a sesión, el representante de Francia presentó el proyecto de resolución E/CN.4/2001/L.57, patrocinado por Argentina, Chile, Cuba, Eslovaquia, España, Francia, Hungría, Irlanda, Islandia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, México, Polonia, Portugal, Suiza y Uruguay. Posteriormente se sumaron a los patrocinadores Albania, Alemania, Austria, Belarús, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Camerún, Chipre, Costa Rica, Dinamarca, Ecuador, Eslovenia, Finlandia, Georgia, Grecia, Guatemala, Italia, ex República Yugoslava de Macedonia, Letonia, Madagascar, Nicaragua, Noruega, Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República de Corea, Rumania, Senegal, Sudáfrica, Suecia y Venezuela.

68. El representante de Francia revisó oralmente el proyecto de resolución sustituyendo los párrafos 11 y 12 de la parte dispositiva por dos párrafos nuevos.

69. Hicieron declaraciones en relación con el proyecto de resolución los representantes de la Argentina, el Canadá, Cuba, los Estados Unidos de América, Francia, la India, la Jamahiriya Árabe Libia, el Japón, México (en nombre del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe), Sudáfrica y el Uruguay.

70. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Comisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

71. El representante del Canadá hizo una declaración en explicación de voto antes de la votación.

72. El representante de los Estados Unidos de América propuso que se suprimiera el nuevo párrafo 12 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/CN.4/2001/L.57. A solicitud del representante de México, se sometió a votación nominal la propuesta del representante de los Estados Unidos de América, que fue rechazada por 4 votos contra 34 y 15 abstenciones. El resultado de la votación fue el siguiente:

Votos a favor: Estados Unidos de América, India, Japón, Malasia.

Votos en contra: Alemania, Argentina, Bélgica, Brasil, Burundi, Camerún, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Federación de Rusia, Francia, Guatemala, Italia, Letonia, Madagascar, Mauricio, México, Noruega, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República Democrática del Congo, Rumania, Senegal, Sudáfrica, Swazilandia, Uruguay, Venezuela, Zambia.

Abstenciones: Arabia Saudita, Argelia, Canadá, China, Indonesia, Jamahiriya Árabe Libia, Kenya, Liberia, Níger, Nigeria, Pakistán, Qatar, República Árabe Siria, Tailandia, Viet Nam.

73. El representante de los Estados Unidos de América propuso que se suprimiera la expresión "y a la primera reunión del Grupo de Trabajo establecido con arreglo al párrafo 12" del nuevo párrafo 11 de la parte dispositiva del proyecto de resolución E/CN.4/2001/L.57. A solicitud del representante de México, se sometió a votación nominal la propuesta del representante de los Estados Unidos de América, que fue rechazada por 5 votos contra 37 y 11 abstenciones. El resultado de la votación fue el siguiente:

Votos a favor: Canadá, Estados Unidos de América, India, Kenya.

Votos en contra: Alemania, Argentina, Bélgica, Brasil, Burundi, Camerún, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Federación de Rusia, Francia, Guatemala, Italia, Letonia, Madagascar, Mauricio, México, Níger, Noruega, Pakistán, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Checa, República de Corea, República Democrática del Congo, Rumania, Senegal, Sudáfrica, Swazilandia, Tailandia, Uruguay, Venezuela, Zambia.

Abstenciones: Arabia Saudita, Argelia, China, Indonesia, Jamahiriya Árabe Libia, Liberia, Malasia, Nigeria, Qatar, República Árabe Siria, Viet Nam.

74. Hicieron declaraciones en explicación de voto después de la votación los representantes de la India, la Jamahiriya Árabe Libia y el Pakistán.

75. El proyecto de resolución, en su forma oralmente revisada, fue aprobado sin votación. Para el texto aprobado, véase el capítulo II, sección A, resolución 2001/46.

.....”

**Extractos del capítulo XV del proyecto de informe de la Comisión
(E/CN.4/2001/L.10/Add.15)**

“Cuestiones indígenas

1. La Comisión examinó el tema 15 del programa en su 57.^a sesión, celebrada el 12 abril, en su 58.^a sesión, de 17 de abril, y en su 76.^a sesión, de 24 de abril de 2001.
2. En el anexo VI del presente informe figuran los documentos distribuidos en relación con el tema 15 del programa. La lista de todas las resoluciones y decisiones aprobadas por la Comisión y de las declaraciones del Presidente, por tema del programa, figura en el anexo V.
3. En la 57.^a sesión, el 12 de abril de 2001, el Presidente-Relator del Grupo de Trabajo encargado de un proyecto de declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, Sr. Luis Enrique Chávez, presentó el informe del Grupo de Trabajo (E/CN.4/2001/85).
4. En la misma sesión, la Sra. Tove S. Petersen, en su calidad de miembro de la Junta de Síndicos del Fondo de contribuciones voluntarias de las Naciones Unidas para las Poblaciones Indígenas y del Grupo Asesor del Fondo de contribuciones voluntarias de las Naciones Unidas para el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, formuló declaraciones en nombre de los Presidentes de ambos Fondos.
5. En el curso del debate general sobre el tema 15 hicieron declaraciones miembros de la Comisión, observadores y representantes de organizaciones no gubernamentales. En el anexo III del presente informe figura la lista de oradores.

.....

Derechos humanos y asuntos indígenas

6. En la 76.^a sesión, celebrada el 24 de abril de 2001, el representante de México presentó el proyecto de resolución E/CN.4/2001/L.63, patrocinado por Alemania, Armenia, Bélgica, Costa Rica, el Ecuador, España, Estonia, Finlandia, Grecia, Guatemala, Italia, México, Noruega, los Países Bajos, Panamá, el Perú, la República Democrática del Congo, la República Dominicana, Rumania, Rwanda, Sudáfrica, Suecia y Suiza. Posteriormente se sumaron a los

patrocinadores Argelia, la Argentina, Burundi, el Camerún, Chipre, Francia, Luxemburgo y Portugal.

7. Formularon declaraciones en relación con el proyecto de resolución los representantes del Canadá (también en nombre de Nueva Zelandia) y la Federación de Rusia.

8. De conformidad con el artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, se señaló a la atención de la Comisión una estimación de las consecuencias administrativas y presupuestarias del proyecto de resolución.

9. El proyecto de resolución fue aprobado sin votación. Para el texto aprobado, véase el capítulo II, sección A, resolución 2001/57.

10. Tras la aprobación de la resolución, el representante de la India formuló una declaración explicando la postura de los Estados miembros del Grupo Asiático que son miembros de la Comisión de Derechos Humanos (la Arabia Saudita, China, la India, Indonesia, el Japón, Malasia, el Pakistán, Qatar, la República Árabe Siria, la República de Corea, Tailandia y Viet Nam). Asimismo, el representante de los Estados Unidos de América (también en nombre de Australia) hizo una declaración explicando la postura de su delegación.

.....”

IV. CONSECUENCIAS ADMINISTRATIVAS Y PARA EL PRESUPUESTO POR PROGRAMAS DE LAS RESOLUCIONES Y DECISIONES APROBADAS POR LA COMISIÓN EN SU 57.º PERÍODO DE SESIONES*

1. En su 57.º período de sesiones, la Comisión de Derechos Humanos aprobó 82 resoluciones y 19 decisiones.
2. Algunas resoluciones y decisiones guardan relación con mandatos que no entrañan costos sustantivos o para los cuales ya se habían consignado créditos en el presupuesto por programas para el bienio 2000-2001.
3. De conformidad con el párrafo 13.1 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y del artículo 28 del reglamento de las comisiones orgánicas del Consejo Económico y Social, antes de que la Comisión adoptara una decisión sobre las resoluciones y decisiones que entrañaban consecuencias financieras, fue informada mediante exposiciones verbales de los costos estimados del cumplimiento de las peticiones formuladas en esas resoluciones y decisiones.
4. Las resoluciones y decisiones de la Comisión que fueron objeto de esas exposiciones verbales se referían a actividades de carácter permanente. En el presupuesto por programas para el bienio 2000-2001 y en el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 se han consignado créditos para actividades de esa índole. Por tal motivo, la aprobación de estas resoluciones y decisiones no requerirá la consignación de otros créditos.

* El texto de estas consecuencias administrativas y para el presupuesto por programas se reproduce en su versión definitiva y corregida en el anexo IV del informe final de la Comisión de Derechos Humanos sobre su 57.º período de sesiones.